

CLIJ 305

CUADERNOS DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL

Enero/febrero 2022
Sumario



5 EDITORIAL

¡Que viene el lobo, que viene el lobo!

10 ESPECIAL H.G. WELLS. 75 ANIVERSARIO

12 Una entrevista en el pasado con H. G. Wells
Guillem Díez y Carlos Uriondo

21 *La guerra de los mundos*. El muscial de Jeff Wayne
Gabriel Abril

22 Viaje a través de la cuarta dimensión
El tiempo en sus manos.
Gabriel Abril

28 La estrategia del miedo. *La guerra de los mundos*, de Steven Spielberg
Ernesto Pérez Morán

34 La biblioteca Wells en cómic
Gabriel Abril

36 ENTREVISTA

Emilio Urberuaga: Un tipo con suerte que se lo ha pasado muy bien
Núria Obiols Suari y Eduardo Martínez Gómez

48 ESTUDIO

Traducción y traductores. Cómo llegó a la edición española la mejor LIJ internacional
Marinella Terzi

56 CINE Y LITERATURA

El infierno de la honra. *Tormento* (Pedro Olea/Benito Pérez Galdos)
César Combarros

62 LIBROS

68 MUESTRA DE ILUSTRADORES Miguel Ángel Saéz

70 AQUELLOS CUENTOS Nacimiento de un castillo medieval

CLIJ [www.revistaclij.com]

Director Gabriel Abril

Editora Victoria Fernández

Administración y suscripciones Maica Fernández [oficinaclij@gmail.com]

Coordinador Fabricio Caivano

Ilustración portada Emilio Urberuaga

[Imagen de portada utilizada por cortesía de la editorial Bululú].

Han colaborado en este número:

Ivan Moldes, Gemma Altell, Guillem Díez, Carlos Uriondo, Ernesto Pérez Morán, Núria Obiols Suari, Eduardo Martínez Gómez, Marinella Terzi, César Combarros, María Jesús Fernández, Xabier Etxaniz y Miguel Ángel Saéz.

Editorial Torre de Papel, S.L.

C/Velázquez, 27 Bis

08302 Mataró (Barcelona)

Teléfono: 93 141 92 11

oficinaclij@gmail.com

Fotomecánica e impresión:

Andalusí Gráficas

Depósito legal: B-38943-1988

ISSN: 0214-4123

Editorial Torre de Papel, S.L., 2022. Impreso en España/
Printed in Spain.

CLIJ no hace necesariamente suyas las opiniones y criterios expresados por sus colaboradores. No devolverá los originales que no solicite previamente, ni mantendrá correspondencia sobre los mismos.

© de las reproducciones autorizadas, Vegap 2022.



La suscripción a esta publicación autoriza el uso exclusivo y personal de la misma por parte del suscriptor. Cualquier otra reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación sólo puede ser realizada con la autorización de los titulares. En particular, la Editorial, a los efectos previstos en el art. 32.1 párrafo 2 del vigente TRLPI, se opone expresamente a que cualquier fragmento de esta obra sea utilizado para la realización de resúmenes de prensa, salvo que cuente con la autorización específica.

Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopias, escanear, distribuir o poner a disposición de otros usuarios algún fragmento de esta obra, o si quiere utilizarla para elaborar resúmenes de prensa. (www.conlicencia.com; 91.702.19.70/93.272.04.47)



Esta revista es miembro de ARCE,
Asociación de Revistas Culturales de España



Esta revista ha recibido una ayuda a la edición del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en el año 2021.

**PREMIO NACIONAL
DE FOMENTO DE LA LECTURA**
(Ministerio de Cultura, 2005)

PREMIO PLATERO
(Consejo General del Libro Infantil y Juvenil, 2005)

PREMIO ATLÁNTIDA
Gremi d'Editors de Catalunya, 1995